

Vorspeisen, Salate, Suppen

sind die Freude auf das was noch kommt

Starters, Salads, Soups /Hors-d'oeuvre, Salades, Soupes

- | | | |
|----|---|--------|
| 1 | Kartoffel-Brot, hausgebacken | 3,50 € |
| | mit Knoblauchdip oder Kräuterquark oder Griebenschmalz
Homemade-Potato-Bread with garlic dip or herbal cottage cheese or lard
<i>Pain à la pomme de terre fait maison avec aioli ou fromage blanc aux herbes ou avec de la graisse fondue</i> | |
| 2 | Quiche Lorraine am Salatbukett | 7,80 € |
| | Tarte mit Speck, Zwiebeln und Eierstich
Tart with bacon, onions and egg custard, salad bouquet
<i>Tarte avec lard, oignons et royal, bouquet sur salade</i> | |
| 4 | Garnelencocktail | 8,80 € |
| | Eismeer-Garnelen mit Ananas in Cocktailsauce
Shrimp-cocktail, shrimps and pineapple in cocktailsauce
<i>Cocktail de crevettes, crevettes et ananas dans une cocktailsauce</i> | |
| 5 | Carpaccio vom gebeizten Lachs | 9,50 € |
| | mit Dill-Senf-Sauce
Carpaccio of pickled salmon
<i>Carpaccio de saumon mariné</i> | |
| 12 | Kartoffelsuppe mit Brotcroutons | 3,80 € |
| | Potatosoup with croutons
<i>Soupe de pommes de terre, avec croûtons de pain</i> | |
| 13 | Kartoffelsuppe mit Bockwurstscheiben | 4,00 € |
| | Potatosoup with sausage
<i>Soupe de pommes de terre, avec saucisse</i> | |
| 14 | Kartoffelsuppe mit Blutwurst | 4,00 € |
| | Potatosoup with blackpudding-sausage
<i>Soupe de pommes de terre, avec boudin noir</i> | |
| 15 | Kartoffelsuppe mit Lachsstreifen | 4,90 € |
| | Potatosoup with salmon-strips
<i>Soupe de pommes de terre, avec saumon</i> | |
| 16 | Kartoffelsuppe mit Garnelen | 4,90 € |
| | Potatosoup with shrimps
<i>Soupe de pommes de terre, avec crevettes</i> | |

Salat / Salad / Salade

- | | | |
|----|---|------------|
| 21 | Salat-Crouton | 6,30 € |
| 22 | mit gerösteten Brotwürfeln
with roasted dices of bread
<i>avec des cubes de pain grillés</i> | XL 8,50 € |
| 23 | Markt-Salat | 7,50 € |
| 24 | mit Schinken-, Käsestreifen u. Cocktaildip
with stripes of ham and cheese, cocktail dip
<i>avec jambon et lamelles de fromage, cocktail dip</i> | XL 9,90 € |
| 25 | Bauernsalat | 8,00 € |
| 26 | mit Paprika, Schafskäse, Zwiebeln, Oliven
with peppers, sheep's cheese, onions, olives
<i>avec poivrous, feta, oignons, olives</i> | XL 10,50 € |
| 27 | Schnitzel-Salat | 8,00 € |
| 28 | mit panierten Schnitzelstreifen und Knoblauchdip
with deepfried Schnitzelstrips and garlic dip
<i>avec lamelles d'escalope panée et aioli</i> | XL 10,50 € |
| 29 | Kisten-Salat | 8,40 € |
| 30 | mit knusprig gebratener Hähnchenbrust
with crispy baked chickenbreast
<i>avec poitrine de poulet dorée</i> | XL 10,50 € |
| 35 | Salat „Scampi“ | 9,90 € |
| 36 | mit Scampispiesschen vom Grill u. Knoblauchdip
with fried shrimpsticks and garlic dip
<i>avec brochette de scampi et ail dip</i> | XL 12,90 € |

Frisch aus dem Kartoffelofen

fresh from the potato oven / frais de le four de la pomme de terre

- | | | |
|----|--|--------|
| 91 | Baked potatoe mit Kräuterquark | 3,90 € |
| | with herbal cottage cheese
<i>avec fromage blanc aux fines herbes</i> | |
| 92 | Baked potatoe mit Knoblauchdip | 3,90 € |
| | with garlic dip
<i>avec sauce aioli</i> | |
| 93 | Baked potatoe mit Kräuterquark am Salatbukett | 6,80 € |
| | with herbal cottage cheese and salad bouquet
<i>avec fromage blanc aux fines herbes, et bouquet de salade</i> | |
| 94 | Baked potatoe mit gebeiztem Lachs u. Kräuterquark | 9,90 € |
| | with salmon and herbal cottage cheese
<i>avec saumon mariné et fromage blanc aux fines herbes</i> | |

KARTOFFEL



RESTAURANT

KISTE

www.kiste-trier.de

Harry Betz KG

Fahrstraße 13-14 · 54290 Trier · Tel. 0651/9790066 · Fax 0651/9914848 · mail@kiste-trier.de

Öffnungszeiten täglich von 11.00 – 23.30 Uhr · Küche durchgehend von 11.30 – 22.00 Uhr

Kartoffelaufläufe

frisch aus der Röhre, mit Käsesauce überkrustet

Gratinated potatoes with cheese sauce, right out of the oven

Souffle` de pommes de terre sortant juste du four

- | | | |
|----|--|---------|
| 52 | mit Spinat / with spinach / avec épinards | 8,30 € |
| 53 | mit Schinken und Champignons | 9,00 € |
| | with ham and mushrooms / avec jambon et champignons | |
| 56 | mit Hackfleisch / with minced meat / avec haché | 10,00 € |
| 58 | mit Lachs und Spinat | 11,60 € |
| | with salmon and spinach / avec saumon et épinards | |
| 65 | mit Champignons, Spinat und Knoblauch | 12,00 € |
| | with mushrooms, spinach and garlic
<i>avec champignons, épinards et ail</i> | „Vegan“ |

Bratkartoffeln

knusprig und heiß, man muss sie lieben

Fried Potatoes crispy and hot, you gotta love'em

Pommes de terre rissolées croquantes et chaudes, il faut les aimer

- | | | |
|----|--|--------|
| 42 | mit Bacon und 3 Spiegeleiern | 6,90 € |
| | with bacon and 3 fried eggs / avec lard et 3 oeufs sur le plat | |
| 43 | mit Hausmacher Sülze | 7,90 € |
| | serviert mit Sauce Vinaigrette und Zwiebelringen
with homemade brawn served with onions and sauce vinaigrette
<i>avec viande de porc aspik, sauce vinaigrette et oignons</i> | |
| 45 | mit kaltem Braten und Sauce Remoulade | 8,90 € |
| | with roast porc (cold) and sauce tatar
<i>avec rôti de porc (froid) et sauce tartare</i> | |
| 46 | mit Trierer Wurstsalat | 7,90 € |
| | (Wurst, Zwiebeln, Gurken, Dressing)
with sausage salad Trier Style (sausage, onions, cucumber)
<i>avec de la salade de saucisse à la Trier</i> | |
| 47 | mit gebräuntem Leberkäs und Spiegelei | 8,90 € |
| | with Fleischkäse (a german type of meat loaf) and 1 fried egg
<i>avec terrine de viande et 1 œuf sur le plat</i> | |

Kinderkarte

Diese Gerichte servieren wir ausschließlich unseren kleinen Gästen!

Childrens-Menu exclusively for our little guests

Carte pour les enfants uniquement pour des petits

- | | | |
|-----|--|--------|
| 252 | Fischers Fritz Fischstäbchen mit Pommes Rot/Weiß | 4,90 € |
| | Fishsticks with french fries and ketchup and mayo
<i>bâtonnets de poisson panés avec pommes frites rouge/blanc</i> | |
| 253 | Bob der Baumeister Kleines paniertes Schweineschnitzel mit Pommes Rot/Weiß | 4,90 € |
| | small deep fried „Schnitzel“ with french fries and ketchup and mayo
<i>petite escalope panée avec pommes frites rouge/blanc</i> | |
| 254 | Pippi Langstrumpf | 4,50 € |
| | Fleischwürstchen mit Pommes Rot/Weiß
Sausage with french fries and ketchup and mayo
<i>saucisse viennoise avec pommes frites rouge/blanc</i> | |
| 256 | Nudeln mit Champignonrahmsauce | 4,50 € |
| | Noodles with mushroom sauce
<i>Pâtes avec sauce crème aux champignons</i> | |

BratereiBetz

Scharf auf scharf, dann testen Sie unsere Currywurst in 8 Schärfen, vom Einstiegs über die Hölle bis Gradelenos, ganz nach Ihrem Hot-Faktor!

Die Spezialisten für Ihren schnellen Hunger im EG der Trier Galerie, Fleischstr. 62.

Spezialitäten des Hauses

- | | | |
|-----|---|---------|
| 72 | Schinken-Lauch-Ofenkartoffel | 8,80 € |
| | mit Käsesauce überbacken
Ham-leek Potato, gratinated with cheese sauce
<i>Pommes de Lerie au poireau et jambon, graine avec sauce au fromage</i> | |
| 73 | Kisten-Kartoffel mit Geflügel, Spinat, Knoblauch und Käsesauce überbacken | 10,50 € |
| | poultry, spinach, garlic and gratinated with cheese sauce
<i>pommes de terre avec poulet, épinards, ail and sauce Mornay</i> | |
| 110 | „Vesperteller“ mit Hausmacher Blut- und Leberwurst, Saure Gurke, Senf, Brot und ein Kartoffelschnaps | 7,90 € |
| | Vesperdish with blackpudding- and liver sausage (cold)
<i>Assiette de casse-croûte avec boudin noir et blanc cornichons, moutarde, pain et 1 verre de schnaps de pommes de terre (froid)</i> | |
| 114 | Pikantes Hacksteak mit Zwiebeln | 8,90 € |
| | Bratkartoffeln und Knoblauchdip
Meat Loaf with onions, with fried potatoes and garlic dip
<i>Haché bien relevé avec oignons, pommes de terre rissolées et aioli</i> | |
| 119 | „Trierer Spießbraten“ frisch aus der Röhre | 9,50 € |
| | serviert mit Bratkartoffeln
spit roasted meat (pork), filled with herbs and spices, with fried potatoes
<i>Trierer Spießbraten (rôti de porc à la broche) avec pommes de terre rissolées</i> | |
| 120 | „Trierer Gefüllte“ Kartoffelklöße mit Hackfleisch | 9,50 € |
| | gefüllt und mit Käsesauce überbacken, super lecker
Potatoballs filled with ground meat gratinated with cheese sauce, just delicious
<i>Boulettes de pommes de terre farcies de haché grillées à la sauce Mornay, très bon</i> | |
| 122 | Poularde auf Pariser Art | 11,90 € |
| | paniert, mit Pfeffersauce und Pommes Frites
poulard with peppersauce and french fries
<i>poulet pané avec sauce au poivre et pommes frites</i> | |
| 123 | Kisten-Teller Schweinefilets mit Rahmchampignons, Gemüse und Bratkartoffeln | 13,90 € |
| | Kisten - plate, loin of pork with mushrooms, vegetables and fried potatoes
<i>Assiette de la Kiste, Filet de porc à la crème champignons avec legumes, et pommes de terre rissolées</i> | |
| 124 | Dorschfilet auf der Haut gebraten | 13,50 € |
| | mit brauner Butter und Kappes-Teerdisch
Butter fried codfish on Kappes-Teerdisch (Sauerkraut + mashed potatoes)
<i>Filet de colin meunier, sur Kappes-Teerdisch (choucroute et purée)</i> | |
| 125 | Lachs vom Grill | 14,50 € |
| | mit Sauce Béarnaise und Kartoffelecken
grilled salmon filet, with sauce béarnaise and potatowedges
<i>filet de saumon grillé, avec cales de pommes de terre et sauce béarnaise</i> | |
| 126 | Fischfilet paniert | 9,50 € |
| | mit Sauce Remoulade und Bratkartoffeln
Fish filet braeded fried, with fried potatoes and sauce tartare
<i>Filet de poisson viennois, avec pommes de terre rissolées et sauce tartare</i> | |
| 128 | Heringsfilets nach Hausfrauenart mit Bratkartoffeln | 9,90 € |
| | Marinated herring with fried potatoes
<i>Hareng mariné „à la ménagère“ avec pommes de terre rissolées</i> | |
| 203 | Hacksteak auf Teufelsart | 8,90 € |
| | mit feuriger Paprikasauce und Pommes Frites
Meat Loaf with a spicy paprika sauce and french fries
<i>Haché bien relevé avec sauce pimentée et pommes frites</i> | |

Kappes Teerdisch (Sauerkraut und Kartoffelpüree gemischt)

Kappes Teerdisch a speciality of Trier, made of mashed potatoes and sauerkraut
Spécialité de Trèves, purée de pommes de terre et choucroute

- | | | |
|-----|--|---------|
| 117 | mit Bratwürstchen | 8,90 € |
| | with roasted sausage / avec saucisse grillée | |
| 118 | mit Kassler Kammbraten | 9,50 € |
| | with Kassler (smoked roast porc) / avec Kassler (Rôti de porc fumé) | |
| 129 | frisch gebackenem Leberkäse | 8,90 € |
| | with Fleischkäse (a german type of meat loaf) / avec terrine de viande | |
| 130 | mit Leberknödel und Speck | 9,80 € |
| | with liver dumpling and bacon / avec boulette de foie avec bacon | |
| 132 | „Trierer Dreierlei“ mit Kassler, Fleischkäse, Leberklöß | 12,90 € |
| | mixed dish / plat varié | |

Steaks vom Grill 220 g

Steaks of the grill / Steaks du grill

- | | | |
|-----|--|---------|
| 101 | Rumpsteak mit Kräuterbutter dazu Pommes Frites | 16,80 € |
| | Rumpsteak with parsley butter and french fries
<i>Rumpsteak avec beurre persillé et pommes frites</i> | |
| 102 | Rumpsteak mit Knoblauchdip dazu Pommes Frites | 16,80 € |
| | Rumpsteak with garlic dip and french fries
<i>Rumpsteak avec aioli et pommes frites</i> | |
| 103 | Rumpsteak mit Zwiebeln dazu Pommes Frites | 16,80 € |
| | Rumpsteak with onions and french fries
<i>Rumpsteak avec oignons et pommes frites</i> | |
| 104 | Pfeffer-Rumpsteak | 16,80 € |
| | in rassisger Pfefferrahmsauce, mit Pommes Frites
Pepper - Rumpsteak in pepper sauce and french fries
<i>Rumpsteak au poivre, avec sauce au poivre racée et pommes frites</i> | |
| 106 | Rumpsteak | 17,50 € |
| | mit Sœ. Béarnaise und Kartoffelecken
Rumpsteak with sœ. béarnaise and potato wedges
<i>Rumpsteak avec sauce béarnaise et cales de pommes de terre</i> | |

Schnitzel vom Schwein paniert und kross gebraten

(besonders auch für eilige Gäste zu empfehlen)

escalope of porc out of the pan in bread crumbs and cross fried

escalope de porc sortant de la poêle panée et à point

- | | | |
|-----|--|---------|
| 88 | Schnitzel nach Bierbrauerart | 10,90 € |
| | mit Zwiebeln, Spiegelei und Bratkartoffeln
with onions, fried egg and fried potatoes
<i>avec oignons, 1 œuf sur le plat et pommes rissolées</i> | |
| 89 | Pfeffer-Rahmschnitzel mit Pommes Frites | 9,90 € |
| | with pepper sauce and french fries
<i>avec sauce au poivre et pommes frites</i> | |
| 90 | Ratsherrenschnitzel | 11,30 € |
| | mit Rahmchampignons, Spiegelei und Bratkartoffeln
with creme of mushroom sauce, fried eggs and french fries
<i>avec champignons à la crème, œuf sur le plat et pommes frites</i> | |
| 96 | Schnitzel „Wiener Art“ mit Kartoffelsalat | 8,90 € |
| | Schnitzel „Vienna Style“ with potato salad
<i>Escalope „Wiener Art“ avec salade de pommes de terre</i> | |
| 97 | Schnitzel auf Teufelsart | 9,90 € |
| | mit feuriger Paprikasauce und Pommes Frites
with a spicy paprika sauce and french fries
<i>avec sauce pimentée et pommes frites</i> | |
| 99 | Champignonrahmschnitzel mit Pommes Frites | 10,50 € |
| | with creme of mushroom sauce and french fries
<i>avec champignons à la crème et pommes frites</i> | |
| 100 | Schnitzel „Zweierlei“ an Bratkartoffeln | 11,00 € |
| | mit Champignons in Rahm und feuriger Paprikasauce
with a spicy bellpepper sauce and mushroom creme and fried potatoes
<i>avec sœ. aux champignon et sœ. au poivre, et pommes rissolées</i> | |
| 109 | „Schweizer Schnitzel“ | 11,50 € |
| | mit Käsesauce, Schinkenstreifen und Pommes Frites
with cheese sauce, ham stripes and french fries
<i>avec sauce au fromage, lanières de jambon et frites</i> | |

- | | | |
|----|--|--------|
| 20 | Zu den Gerichten empfehlen wir einen Beilagensalat | 2,90 € |
| | with these dishes we recommend a small side salad
<i>avec ces plats nous recommandons une petite salade</i> | |

„Die Deklaration der **Zusatzstoffe** und **Allergene** finden Sie auf der Speise- und Getränkekarte“